

Dodatek č. 6

ke SMLOUVĚ č.3/0602/2010/S

O ZAJIŠTĚNÍ SPRÁVY, PROVOZU, ÚDRŽBY, OPRAV A OBNOVY VEŘEJNÉHO A SLAVNOSTNÍHO OSVĚTLENÍ A SVĚTELNÉHO SIGNALIZAČNÍHO ZAŘÍZENÍ NA SPRÁVNÍM ÚZEMÍ MĚSTA ČESKÝ TĚŠÍN**Město Český Těšín**

Se sídlem: náměstí ČSA 1/1, 737 01 Český Těšín
zastoupené: Ing. Vítem Slováčkem, starostou
ve věcech smluvních: Ing. Karína Benatzká, vedoucí odboru místního hospodářství
ve věcech technických: Bc. Jarmila Smelíková, referent údržby zařízení města
IČ: 00297437
DIČ: CZ00297437
Bankovní spojení: Komerční banka a.s. exp. Český Těšín
Číslo účtu: 86-6000360257/0100
(dále jen „Objednatel“ nebo „Město“) na straně jedné

ELTODO – CITELUM, s.r.o.

Se sídlem: Novodvorská 1010/14, 142 01 Praha 4
zastoupené: Ing. Vítězslavem Chmelíkem, jednatelem
IČ: 25751018
DIČ: CZ25751018
Bankovní spojení: UniCreditBank Czech Republic, a.s.
Číslo účtu: 132311003/2700
(dále jen „Poskytovatel“) na straně druhé

(Objednatel a Poskytovatel jsou dále společně uváděni jen jako „Smluvní strany“ nebo kterýkoliv z nich samostatně jen jako „Smluvní strana“)

v souladu s čl.15. odst. 3 „Smlouvy o zajištění správy, provozu, údržby, oprav a obnovy veřejného a slavnostního osvětlení a světelného signalizačního zařízení na správním území Města Český Těšín uzavřené dne 1.11.2010 a následujících dodatků smlouvy se smluvní strany dohodly na změnách smlouvy, které sjednávají v tomto

dotatku č. 6

I.

1. V článku 1. „Předmět plnění a účel Smlouvy“ se mění odst. 3. a nově zní následovně :

3. Počty jednotlivých typů spravovaného zařízení jsou k 31. 12. 2012 následující:

Typ zařízení	Popis	stav k 1. 11. 2012	stav k 31. 12. 2012	stav k 31.12.2012 celkem
VO - Veřejné osvětlení	veřejné osvětlení	2 813	2 825	2 853
	přechody	28	28	
SO - Slavnostní osvětlení	slavnostní osvětlení	4	4	4
	vánoční dekorace	67	67	67
ASP		108	108	108
SAO		62	64	64
SSZ	návěstidla SSZ	65	65	65
ZM	zapínací místa	72	72	72

2. V článku 4. „Cena“ se mění odst. 1. a nově zní následovně :

1. Smluvní strany této Smlouvy se dohodly na roční ceně za řádnou a včasnou realizaci celkového Plnění dle této smlouvy v celkové výši a skladbě:

	Roční cena bez DPH	DPH ve výši 21%	Roční cena s DPH	Měsíční cena bez DPH (roční cena/12)	Měsíční cena vč. DPH
Cena za elektrickou energii	3 537 763	742 930	4 280 693	294 814	356 724,39
Cena za předmět plnění (zejm. správa, údržba a obnova bez elektrické energie)	4 275 591	897 874	5 173 465	356 299	431 122,11
Cena za rok plnění celkem	7 813 354	1 640 804	9 454 158	651 113	787 846,49

Podrobný rozpis změn je uveden v Příloze č. 1 tohoto dodatku, která je jeho nedílnou součástí. Tato cena je cenou platnou do počátku platnosti následujícího dodatku.

Část ceny za Předmět plnění se v souladu s čl.4 odst.3 navyšuje o míru inflace. Míra inflace pro rok 2012 je dle ČSÚ 3,3%.

(http://www.czso.cz/csu/redakce.nsf/i/mira_inflace).

Část ceny za Elektrickou energii se navyšuje o 0,35%, rozpis ceny je v Příloze č.3 tohoto dodatku. Regulované složky el. energie jsou předmětem Cenového rozhodnutí ERU.

(http://www.eru.cz/dias-browse_articles.php?parentId=113)

3. V článku 4. „Cena“ se mění odst. 5. a nově zní následovně :

5. Cena za rok plnění celkem resp. výše měsíčních plateb bude upravena dle níže uvedeného položkového ceníku též v případě nárůstu či poklesu světelných míst (ASP, SAO, ostatní) nebo počtu prvků SO, SSZ, zjištěné na základě provedené inventarizace dle čl. 8.3. Smlouvy nebo dohodnuté mezi stranami, a to s platností k následujícímu kalendářnímu měsíci dle následujícího položkového rozpočtu v cenách platných pro rok 2013. Cena elektrické energie (u ASP a SAO) bude upravována podle skutečně instalovaného příkonu.

Předpokladem pro změnu výše plateb je podepsání písemného dodatku, ve kterém bude uveden rozdíl v počtu a aktuální počet světelných míst resp. svítidel, změna roční ceny, aktuální výše měsíčních plateb a do fakturace ceny za uplynulé období. V případě změny počtu zařízení na základě nové výstavby bude použito níže uvedeného položkového ceníku, u prvků SAO a ASP bude k níže uvedeným cenám připočtena i část ceny za skutečnou spotřebu el. energie a paušálních poplatků dle technických údajů o příkonu nového zařízení a době jeho provozu. V případě těchto změn, kdy Město předává Poskytovateli nově vybudované zařízení do správy a provozu, bude vždy zároveň sepsán předávací protokol, a k úpravě ceny dojde automaticky na základě uvedeného předávacího protokolu. Soupis nově předaného zařízení spolu s kalkulací úpravy ceny je Poskyvatel povinen předložit Objednateli kvartálně (tzv. Kvartální hlášení) nejpozději do 7 dnů po skončení příslušného kvartálu. Změna roční ceny je platná od 1. dne následujícího kvartálu.

Typ zařízení	roční cena bez DPH	Cena připadající na měsíc bez DPH
SM - ASP	538 Kč	45 Kč
SM - SAO	808 Kč	67 Kč
SM - ostatní SM	2 564 Kč	214 Kč
SO	6 667 Kč	556 Kč
SSZ	1 602 Kč	134 Kč

4. V souladu se zněním čl.4 odst.5. Poskyvatel do fakturuje Objednateli částku ve výši 15.143,- Kč bez DPH/za měsíc za období od 1.1.2013 do doby podepsání tohoto dodatku. Částka obsahuje cenu za přírůstky a úbytky a pro rok 2013 navýšení z titulu inflace a růstu ceny el. energie. Podrobný rozpis je uveden v Příloze č. 1 – 4 tohoto dodatku a je výchozí roční cenou pro rok 2013.

II.

1. Ostatní ujednání smlouvy zůstávají v platnosti beze změny.
2. Smlouva je vyhotovena ve čtyřech stejnopisech, z nichž každá Smluvní strana obdrží po dvou výtiscích.

Místo: *Český Těšín*

Místo:

Datum: *29.3.2013*

Datum :

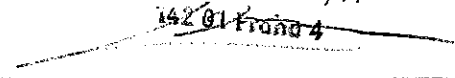
Za a jménem

Za a jménem

Město Český Těšín

ELTODO-CITELUM, s.r.o.


MĚSTO ČESKÝ TĚŠÍN
Městský úřad Český Těšín
2


ELTODO-CITELUM, s.r.o.
Novodvorská 1010/14
142 01 Praha 4

Ing. Vít Slováček

Ing. Vítězslav Chmelík

starosta

jednatel společnosti

PM.
Schváleno usnesením
Radě města Český Těšín
čís.: *1960/26/RM*
dne *25.3.2013*



**O ZAJIŠTĚNÍ SPRÁVY, PROVOZU, ÚDRŽBY, OPRAV A OBNOVY VEŘEJNÉHO A SLAVNOSTNÍHO OSVĚTLENÍ A SVĚTELNÉHO
SIGNALIZAČNÍHO ZAŘÍZENÍ NA SPRÁVNÍM ÚZEMÍ MĚSTA ČESKÝ TĚŠÍN**

Podrobný rozpis změn roční ceny

	ROK 2012					ROK 2013				
	Roční cena bez DPH	DPH ve výši 20%	Roční cena s DPH	Měsíční cena bez DPH (roční cena/12)	Roční cena bez DPH	DPH ve výši 21%	Roční cena s DPH	Měsíční cena bez DPH (roční cena/12)	Roční cena s DPH	Měsíční cena bez DPH (roční cena/12)
Cena za elektrickou energii	Celková cena za paušály - jističe	43 274	259 646	18 031	228 744	48 036	276 780	19 062		19 062
	Celková cena - za kWh	3 290 090	658 018	3 948 108	3 290 090	690 919	3 981 009	274 174		274 174
	Celková cena za el. energii bez přírůstků	3 506 462	701 292	4 207 754	292 205	3 518 834	738 955	293 236		293 236
	Cena el.energiei SAO a ASP	17 518	3 504	21 022	1 460	17 518	3 679	1 460		1 460
	Cena za přírůstky el.en SAO a ASP 4Q 2012	0	0	0	0	1 410	296	118		118
Cena za předmět plnění (zejm. správa, údržba a obnova bez elektrické energie)	Celková cena za el. energii	3 523 980	704 796	4 228 776	293 655	3 537 762	4 280 692	294 814		294 814
	Cena za předmět plnění (správa, údržba a obnova) - dle smlouvy	4 107 656	821 531	4 929 187	342 305	4 243 209	891 074	353 601		353 601
	Cena za přírůstky 4Q 2012	0	0	0	0	30 767	6 461	2 564		2 564
	Cena za přírůstky SAO a ASP	0	0	0	0	1 616	339	135		135
	Celková cena za předmět plnění (správa, údržba a obnova) - dle smlouvy a dodatků	4 107 656	821 531	4 929 187	342 305	4 275 592	897 874	356 299		356 299
Cena za rok plnění celkem	7 631 636	1 526 327	9 157 963	635 970	7 813 354	1 640 804	9 454 158	651 113		651 113

Částka k dofakturaci dle čl.IV odst..5 Smlouvy :

rozdíl měsíční splátky

15 143 Kč bez DPH

O ZAJIŠTĚNÍ SPRÁVY, PROVOZU, ÚDRŽBY, OPRAV A OBNOVY VEŘEJNÉHO A SLAVNOSTNÍHO OSVĚTLENÍ A SVĚTELNÉHO
SIGNALIZAČNÍHO ZAŘÍZENÍ NA SPRÁVNÍM ÚZEMÍ MĚSTA ČESKÝ TĚŠÍN

Přírůstky zařízení v období 1.1.2012 - 31.12.2012 - paušály dle smlouvy vč. energie (mimo ASP, SAO)

Typ zařízení	Popis	stav k 1. 11. 2012	přírůstky	stav k 31.12.2012	jednotková cena 2012	roční cena za přírůstky 2012
VO - Veřejné osvětlení	veřejné osvětlení	2 813	12	2 853	2 482	29 784 Kč
	přechody	28	0	0		0 Kč
SO - Slavnostní osvětlení	slavnostní osvětlení	4	0	4	6454	0 Kč
	vánoční dekorace	67	0	67		0 Kč
ASP		108	0	108	521	0 Kč
SAO		62	2	64	782	1 564 Kč
SSZ	návěstidla SSZ	65	0	65	1551	0 Kč

31 348 Kč

Celkem za přírůstky - paušál v ceně roku 2012 bez DPH

Přírůstky zařízení SAO a ASP v období 1.1.2012 - 31.12.2012 - pouze el. energie

stav k 1. 11. 2012	přírůstky	stav k 31.12.2012	sazba 1kW	provozní doba	přírůstek příkonu zařízení v kW	roční cena za přírůstky 2012
stav k 1. 11. 2012	2	64	2,116	4 015	0,17	1 410,29 Kč
arch.světelný prvek	62					

1 410,29 Kč

Celkem za přírůstky-el.energie v ceně roku 2012 bez DPH

**O ZAJIŠTĚNÍ SPRÁVY, PROVOZU, ÚDRŽBY, OPRAV A OBNOVY VEŘEJNÉHO A
SLAVNOSTNÍHO OSVĚTLENÍ A SVĚTELNÉHO SIGNALIZAČNÍHO ZAŘÍZENÍ NA SPRÁVNÍM
ÚZEMÍ MĚSTA ČESKÝ TĚŠÍN**

Rekapitulace změny ceny el. energie mezi roky 2010 - 2013

rok	Změna ceny el.energie -část závislejší na spotřebě el.energie			Regulované složky ceny				
	jednotková cena Kč/kWh	sil.elektřina Kč/MWh	poplatek za OM Kč/rok	daň za elektřinu Kč/MWh	distribuce elektřiny Kč/MWh	systémové služby Kč/MWh	podpora výkupu Kč/MWh	OZE Kč/MWh
2010	1,7	1020		28,3	325,21	155,4	166,34	4,75
2011	1,925	1020		28,3	346,17	155,4	370	4,75
2012	2,116	1175		28,3	342,94	144	419,22	6,75
2013	2,116	1006		28,3	359,4	132,19	583	7,56

Změna ceny za paušální poplatky

	paušály Kč/rok
2010	196092 Kč
2011	209196 Kč
2012	216372 Kč
2013	228744 Kč

Změna ceny el.energie -část závislejší na spotřebě el.energie	0,00%
Změna ceny za paušální poplatky	5,72%
Změna ceny Český Těšín 2012/2013 celkem	0,35%

Všechny ceny jsou uvedeny bez DPH

**O ZAJIŠTĚNÍ SPRÁVY, PROVOZU, ÚDRŽBY, OPRAV A OBNOVY VEŘEJNÉHO A
SLAVNOSTNÍHO OSVĚTLENÍ A SVĚTELNÉHO SIGNALIZAČNÍHO ZAŘÍZENÍ NA SPRÁVNÍM
ÚZEMÍ MĚSTA ČESKÝ TĚŠÍN**

Přírůstky a úbytky 1.11.2012 - 31.12.2012

Umístění	druh změny	druh	výkon	příkon /W/	počet kusů	typ prvku
Rakovec	přírůstek (dohledáno)	výbojka	70W	83W	11	VO
Smetanova	úbytek	výbojka	70W	83W	5	VO
Sportpark	přírůstek (dohledáno)	zářivky	2x36W	80W	4	VO
Sportpark	přírůstek (dohledáno)	výbojka	70W	83W	2	VO
Masarykovy sady	přírůstek (dohledáno)	výbojka	70W	83W	2	SAO